

Saint Andrew Greek Orthodox Church

5649 N Sheridan Rd,
Chicago, IL 60660
info@standreworthodox.org

Rev. Fr. Dimitri Tobias
V. Rev. Fr. Simeon Johnson



Telephone: (773) 334-4515
Office Fax: Fax (773) 334-3468
www.standreworthodox.org

Parish Council President:
Mrs. Terri Mikuzis

Sunday, November 21, 2021

Saints and Feasts:

- ♦ The Entrance of the Theotokos into the Temple

What Mary might well have said to Martha, the Lord, anticipating her, replied that she had left everything to sit at the Lord's feet, and bless God all day long. You see, her sitting was for love's sake.

St. Makarios the Great



As a service to our parishioners who are unable to physically attend Divine Services at St. Andrew, a Live Stream of the Services can be found on the Church Facebook and YouTube Page.

40 Day Blessing : Eleni Demostenia Vranas daughter of Vasiliki & Jason Vranas

WELCOME to our Parish!

If you are visiting our parish, we welcome you! We would love to get to know you . Please introduce yourself to one of our parish council members or ushers, visit our website or contact the church office to find out more about our parish. God-willing we will see you again soon!

Communion Guidelines:

As a reminder, only Baptized and Chrismated Orthodox Christians may receive Holy Communion. Follow the Ushers row by row.



The Entrance of the Theotokos into the Temple

According to the tradition of the Church, the Theotokos was brought to the Temple at three years of age, where she was consecrated to God and spent her days until she was fourteen or fifteen years old; and then, as a mature maiden, by the common counsel of the priests (since her parents had reposed some three years before), she was betrothed to Joseph.

Upcoming Festal Liturgies

9:00 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy

November

26: St. Stylianos the Protector of Children (St. Katherine Celebrated also, due to Thanksgiving)

29: Vespers for St. Andrew

30: St. Andrew the First-Called

Hymns of the Day After the Small Entrance

Resurrectional Apolytikion Plagal of the 1st Tone

Let us worship the Word who is unoriginate * with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born * for our salvation, O believers, and let us sing His praise. * For in His goodness He was pleased * to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, * and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ. α΄.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Apolytikion for Entry of the Theotokos in the 4th Tone

Today is the prelude of God's good will and the heralding of the salvation of mankind. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and she proclaimeth Christ unto all. To her, then, with a great voice let us cry aloud: Rejoice, O thou fulfilment of the Creator's dispensation.

Ἀπολυτίκιον Ἦχος γ΄

Σήμερον τῆς ευδοκίας Θεοῦ τό προοίμιον, καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις, Ἐν Ναῷ τοῦ Θεοῦ τρανῶς ἡ Παρθένος δείκνυται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πάσι προκαταγγέλλεται, Αὐτὴ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν, Χαίρε τῆς οικονομίας τοῦ Κτίστου ἡ εκπλήρωσις.

Apolytikion for the Church 1st Tone

As the first called of the Apostles and brother of Peter the Preeminent, O Andrew intercede with the Master of all to grant peace to the whole world, and great mercy to our souls.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ Ἦχος α΄

Ὡς τῶν Ἀποστόλων Πρωτόκλητος, καὶ τοῦ Κορυφαίου ἀντάδελφος, τὸν Δεσπότην τῶν ὅλων Ἀνδρέα ἰκέτευε, εἰρήνην τῇ οἰκουμένῃ δωρήσασθαι, καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος

Kontakion 4th Tone

Today, the most pure temple of the Savior, the precious bridal chamber and Virgin, the sacred treasure of God, enters the house of the Lord, bringing the grace of the Divine Spirit. The Angels of God praise her. She is the heavenly tabernacle.

Κοντάκιον Ἦχος δ΄

Ο καθαρώτατος ναὸς τοῦ Σωτήρος, ἡ πολυτίμητος παστάς καὶ Παρθένος, τό ἱερόν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι θεῷ, ἣν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ, Αὐτὴ ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ / THE EPISTLE

The reading is from St. Paul's
Letter to the Hebrews 9:1-7

Πρὸς Ἑβραίους 9:1-7 τὸ
ἀνάγνωσμα

BRETHREN, the first covenant had regulations for worship and an earthly sanctuary. For a tent was prepared, the outer one, in which were the lampstand and the table and the bread of the Presence; it is called the Holy Place. Behind the second curtain stood a tent called the Holy of Holies, having the golden altar of incense and the ark of the covenant covered on all sides with gold, which contained a golden urn holding the manna, and Aaron's rod that budded, and the tables of the covenant; above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot now speak in detail. These preparations having thus been made, the priests go continually into the outer tent, performing their ritual duties; but into the second only the high priest goes, and he but once a year, and not without taking blood which he offers for himself and for the errors of the people.

Ἀδελφοί, εἶχεν ἡ πρώτη σκηνὴ δικαιώματα λατρείας, τό τε ἅγιον κοσμικόν. Σκηνὴ γὰρ κατεσκευάσθη ἡ πρώτη, ἐν ἣ ἡ τε λυχνία καὶ ἡ τράπεζα καὶ ἡ πρόθεσις τῶν ἄρτων, ἣτις λέγεται ἅγια. Μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὴ ἡ λεγομένη ἅγια ἁγίων, χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον, καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ἣ στάμνος χρυσῇ ἔχουσα τὸ μάννα, καὶ ἡ ράβδος Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα, καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης· ὑπεράνω δὲ αὐτῆς Χερουβὶμ δόξης κατασκιάζοντα τὸ ἱλαστήριον· περὶ ὧν οὐκ ἔστιν νῦν λέγειν κατὰ μέρος. Τούτων δὲ οὕτως κατεσκευασμένων, εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διὰ παντὸς εἰσίστασιν οἱ ἱερεῖς, τὰς λατρείας ἐπιτελοῦντες· εἰς δὲ τὴν δευτέραν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ μόνος ὁ ἀρχιερεὺς, οὐ χωρὶς αἵματος, ὃ προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων·



ΤΟ ΘΕΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ / THE HOLY GOSPEL

**The Gospel According to
Luke 10:38-42, 11:27-28**

At that time, Jesus entered a village; and a woman called Martha received him into her house. And she had a sister called Mary, who sat at the Lord's feet and listened to his teaching. But Martha was distracted with much serving; and she went to him and said, "Lord, do you not care that my sister has left me to serve you alone? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things; one thing is needful. Mary has chosen the good portion, which shall not be taken away from her." As he said this, a woman in the crowd raised her voice and said to him, "Blessed is the womb that bore you, and the breasts that you sucked!" But he said, "Blessed rather are those who hear the word of God and keep it!"

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 10:38-42,
11:27-28 Εὐαγγελίου τὸ
Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς κώμην τινά· γυνὴ δέ τις ὀνόματι Μάρθα ὑπεδέξατο αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς. καὶ τῇδε ἦν ἀδελφὴ καλουμένη Μαρία, ἣ καὶ παρακαθίσασα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ ἤκουε τὸν λόγον αὐτοῦ. ἡ δὲ Μάρθα περιεσπᾶτο περὶ πολλὴν διακονίαν· ἐπιστᾶσα δὲ εἶπε· Κύριε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἡ ἀδελφὴ μου μόνην με κατέλιπε διακονεῖν; εἰπέ οὖν αὐτῇ ἵνα μοι συναντιλάβηται. ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μάρθα Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ τυρβάζῃ περὶ πολλά· ἐνὸς δὲ ἐστὶ χρεία· Μαρία δὲ τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο, ἣτις οὐκ ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῆς. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα ἐπάρασά τις γυνὴ φωνὴν ἐκ τοῦ ὄχλου εἶπεν αὐτῷ· μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε καὶ μαστοὶ οὓς ἐθήλασας. αὐτὸς δὲ εἶπε· μενοῦνγε μακάριοι οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ φυλάσσοντες αὐτόν.



IN PREPARATION FOR THE GREAT FEAST OF
THE NATIVITY OF OUR LORD, THE PARISHES
OF THE CITY OF CHICAGO WILL CELEBRATE
FORTY LITURGIES
FOR THE HEALTH OF OUR LOVED ONES AND
FOR THE REPOSE OF THOSE WHO HAVE
FALLEN ASLEEP IN THE LORD

THE DIVINE LITURGY WILL BE CELEBRATED EVERY DAY 9:30 AM—10:30 AM
ACCORDING TO THE FOLLOWING SCHEDULE:

PLEASE NOTE THAT FOR SATURDAYS AND SUNDAYS, AS WELL AS THE FEASTS OF SAINTS
AND CHRISTMAS EVE, PLEASE CONSULT YOUR PARISH CALENDAR

ANNUNCIATION CATHEDRAL

NOVEMBER 15-19, 2021

ST. GEORGE

DECEMBER 6-10, 2021

ASSUMPTION

NOVEMBER 22-26, 2021

ST. BASIL

DECEMBER 13-17, 2021

ST. ANDREW

NOVEMBER 29 -DECEMBER 3, 2021

ST. DEMETRIOS

DECEMBER 20-23, 2021

HOLY TRINITY

NOVEMBER 20, 27 DECEMBER 4, 11, 18



Christmas Dinner Party

SAWPS ANNUAL CHRISTMAS DINNER OUTING

TUESDAY, DECEMBER 7, 2021 @6:30PM

MYKONOS RESTAURANT
8660 W. GOLF ROAD, NILES, IL

\$40/person

Price includes appetizer, soup, salad, choice of chicken kabob, roasted lamb or broiled jumbo whitefish, dessert, coffee, tea & unlimited glasses of **CHEER** (wine ☺).

Payment must be received by 12/3/21. Make checks payable to SAWPS and mail to Teddi Galanis, 2513 Indian Ridge Drive, Glenview, IL 60026. For more info, contact Teddi at (847)529-5209.



METROPOLIS
OF CHICAGO

Save the Date

Metropolis of Chicago

Christmas Open House at the Carlisle

Sunday, December 12, 2021
3 pm - 7 pm

Light appetizers and
refreshments will be served



435 E. BUTTERFIELD RD.
LOMBARD, IL 60148



St. Andrew's Philoptochos
would like to present each child
receiving treatment at UIC Pediatrics
with a toy
along with one of the cozy blankets we made
for Christmas.

If you would like to donate,
please drop off a new, unwrapped toy
in the basket in the gym foyer by 12/12/21
or
bring to our SAWPS December 7th dinner.

The kids will be truly thankful to you!

St. Andrew's Women's Philoptochos Society Christmas Food Drive

Benefiting CARE FOR REAL the local food pantry in our Edgewater community.

November 28 - December 12, 2021



The food pantry kindly requests:

SpaghettiOs

Tuna - ready to eat in a box

Pork & Beans, Baked Beans - Vegetarian, Country Style, etc.

Chef Boyardee - Spaghetti & Meatballs, Chicken & Rice, Ravioli, etc.

Pretzels with Cheese (individually packaged)

Protein Bars (ONLY)

Jello, Pudding, Peaches, etc. (individual servings)

(Please make sure items have FLIP-TOP-LIDS ONLY and have NOT EXPIRED.)

~

Donations will also be accepted.

Make checks payable to **SAWPS**, write 'Food Drive' in memo
and mail/leave in church office Attn: Vonnice.

Or, to pay online, go to the website to 'Support our Parish'
and **CLICK** on Philoptochos.

~

Please put your items in the baskets located in the hallway of the auditorium.

For information, contact Vonnice Karafotias at (708)280-6537.

Meet & Greet

November 21st, Sunday BEFORE Thanksgiving

Lunch | President's Room | After Liturgy
Meet Fr. Dimitri | Catch Up with Old Friends

St. Andrew's Young Adults

Must be 18 years old.



Fr. Dimitri Tobias

He's a little over 18.

Really Good Food

*We don't know what yet but
it will be really good!*



Annual Community Christmas Card For St. Andrew Greek Orthodox Church

To have your family name listed in the Community
Christmas Card, please fill in this form and send your donation to:

St. Andrew Greek Orthodox Church
5649 North Sheridan Road
Chicago, IL 60660

Name: _____

(How you want it to appear in the card. Examples: The
Pappas Family; or Mr. & Mrs. Haralambos Pappas; or
Harry, Sofie, Jimmy, and Rebecca Pappas)

Donation: ☐ \$10 ☐ \$25 ☐ \$50 ☐ \$75 ☐ \$100
☐ Other: _____

PLEASE RETURN THIS FORM NO LATER THAN NOVEMBER 26TH



St. Andrew's Greek Orthodox Church

*cordially requests the honor of your presence
on the occasion of its*

*Ninety-Fifth Anniversary
in the Service of the Lord*

*Sunday, the Twenty-sixth Day of December
Two Thousand Twenty-one*

*Fountain Blue Banquets
2300 North Mannheim Road
Des Plaines, Illinois*

*Cocktails will begin at six o'clock in the evening
Dinner will be served at seven o'clock in the evening
Dancing to follow*

*Proceeds to benefit Stained Glass Restoration Fund and redecorating of the main church
Black Tie Invited*

JOIN THE PARISH COUNCIL - If you are interested in serving the Lord in this beautiful manner, please contact Fr. Dimitri

JOIN FR. DIMITRI AND FR. SIMEON IN THE ALTAR! CALLING ALL YOUNG MEN - If you would like to serve in the Holy Altar, please contact Fr. Dimitri. Age minimum (6 years old so long as able to read the Creed). No age maximum (college aged and above are welcome to serve and guide our young boys in the Altar).

COVID-19 PROTOCOLS: Wearing masks that completely cover the nose and mouth is required of everyone on the St Andrew Church campus, regardless of vaccination status. Anyone not vaccinated against COVID-19 is also required to practice social distancing. We are not checking vaccination status, but anyone coming on site certifies by doing so that (a) they do not currently have COVID-19; (b) they are not experiencing COVID symptoms; (c) they have no reason to quarantine; and (d) they will practice social distancing if they are not vaccinated against COVID-19. Wearing mask protects you and others.

Calendar for the Week Ahead

Tuesday, November 23:

11:00 AM -
5:30 PM -
6:30 AM -

Morning Bible Study
Paraklisis Service
Blessed Darkness with Fr. Dimitri

Friday, November 26:

9:00 AM -

Orthros and Divine Liturgy for St. Stylianos the Protector of Children & St. Katherine

Parish News and Events

Stewardship - Have You Become A Steward For 2021?

If not, know that everything we have is God's and we are just managers during this brief life. Become a steward today. "He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God" (2 Cor. 9:10-11).

College Kids/Young Adults Meet & Greet

– We welcome all college kids & young adults from St. Andrew's to meet in the President's Room following liturgy today, **Sunday, November 21st** for brunch and the chance to meet and get to know Fr. Dimitri. It'll be nice to catch up with old friends, too!

Bakers Wanted - SAWPS is baking for vespers and the feast day of St. Andrew on November 29 & 30th. If you would like to bake, please contact [Vonnie Karafotias](#) at (708)280-6537.

Aid to Greece Fires - SAWPS is accepting donations until **December 1st** to help those people and areas in Greece who were affected by the fires. If you would like to donate, please send a check, IN ANY AMOUNT, made payable to St. Andrew's Women's Philoptochos Society, and mail to St. Andrew's Philoptochos, 5649 N. Sheridan Road, Chicago, IL, 60660. Please write in the memo section Aid to Greece and we will forward the funds appropriately. **Every dollar helps!**

Next Philoptochos Meeting – SAWPS Christmas Dinner Outing Tuesday, December 7th @ Mykonos

Restaurant @6:30pm. All are invited to attend! \$40/person includes appetizer, soup, salad, choice of entrée, dessert, coffee, tea and lots of good cheer (wine). Make check payable to SAWPS and mail payment to Teddi Galanis, 2513 Indian Ridge Drive, Glenview, IL 60026. Payment must be received by 12/3/21. For more info, contact Teddi at (847)529-5209.

St. Andrew Greek Orthodox Church November 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for SS. Kosmas & Damianos the Unmercenary 7:00 p.m. Bible Study	2 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	3 6:30 pm Fall Catechism Class 7:00 pm Parish Council Meeting	4	5	6 Children's Medical Fund Luncheon, hosted by Detroit Metropolis
7 TEAM BELONG SUNDAY 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	8 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for the Synaxis of the Holy Angels 7:00 pm Hierarchal Great Vespers for St. Nectarios in Palatine	9 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for St. Nectarios 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	10 6:30 pm Fall Catechism Class 8:00 pm Orthodox Study Group with Fr. Simeon: The Ecumenical Councils -	11	12	13 Dress A Girl Around the World Orthros & Divine Liturgy for St. John Chrysostom
14 NATIONAL PHILOPTOCHOS SUNDAY CELEBRATION & Artoklasia 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	15 7:00 p.m. Bible Study	16 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for St. Matthew the Evangelist 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	17	18	19	20
21 Meet & Greet 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	22 7:00 p.m. Bible Study	23 11:00 am Morning Bible Study 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	24	25	26 Orthros & Divine Liturgy for St. Stylianos the Protector of Children	27
28 STEWARDSHIP MONTH 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	29 9:30 am 40 Days of Liturgy 7:00 pm Hierarchal Great Vespers for St. Andrew the First Called	30 8:00 a.m. Hierarchal Orthros & Divine Liturgy for St. Andrew the First Called				